

Administrative Announcements

FY 2023 Amount of Child Rearing Allowance for Single Parents & Special Child Rearing Allowance

令和5年度児童扶養手当・特別児童扶養手当額

The amount of child rearing allowance for single parents and special child rearing allowance for the fiscal year 2023 will increase by 2.5 % based on the National Consumer Price Index 2022 published on January 20, 2023.

Child Rearing Allowance for Single Parents for the Fiscal Year 2023 (per month)

*All amounts shown below are based on full payment.

1st child: **¥44,140** (Previous year amount + ¥1,070)

2nd child: **¥10,420** (Previous year amount + ¥250)

3rd child or later: **¥6,250** (Previous year amount +¥150)

Special Child Rearing Allowance for the Fiscal Year 2016 (per month)

Level 1: **¥53,700** (Previous year amount + ¥1,300)

Level 2: **¥35,760** (Previous year amount + ¥860)

Contact: **Kodomo Katei Ka**

(Children's Welfare Division) ext. 3196, 3197

Pneumococcal Vaccination For The Elderly

令和5年度 高齢者肺炎球菌予防接種

If you have not received this **pneumococcal vaccine (23-Valent)** before, and are eligible age under the list shown below, you will be able to receive it for free.

Vaccination Period: **Until March 31, 2024 (Sun)**

Please make sure you bring your resident card.

Those who are registered residents of Okinawa City on the day of vaccination

Vaccination Fee: Covered by government.

This is a **one time** vaccination. **※Please note!** If you have already received this **pneumococcal vaccine (23-Valent)**, you will **not** be eligible to receive it at the subsidized rate.

Where you can get vaccinated:

Any designated medical facility. (Fee is covered only when you receive it at the designated medical facilities.)

*Those who are between 60 and 64 years old with heart, kidney, respiratory function or HIV related immunity disorder (equivalent to physical disability level 1) are also eligible to this vaccination.

*Vaccination types and schedules in foreign countries (including military bases) may differ.

Please come to the service window in advance with your resident card and your vaccination history.

Contact: **Kodomo Sodan Kenko Ka, Yobo Gakari**

(Child Consultation/ Health Division Vaccination Section) ext. 2232,2233

You are eligible if you were born on or between the days listed below.
(Age you reach in FY 2023)

Born between April 2, 1958~ April 1, 1959 (65)

Born between April 2, 1953~ April 1, 1954 (70)

Born between April 2, 1948~ April 1, 1949 (75)

Born between April 2, 1943~ April 1, 1944 (80)

Born between April 2, 1938~ April 1, 1939 (85)

Born between April 2, 1933~ April 1, 1934 (90)

Born between April 2, 1928~ April 1, 1929 (95)

Born between April 2, 1923~ April 1, 1924 (100)

Disability Benefit System

特別障害者手当・障害児福祉手当の制度について

Special Disability Benefits (at least 20 years old)

People who lives at home with a severe disability, and needs special and constant assistance throughout the day.

*People who are staying at a care facility or are hospitalized are not eligible for this benefit.

Welfare Benefits for Disabled Children (under 20 years old)

People who lives at home or hospitalized with a severe disability, and needs special and constant assistance throughout the day.

*Children who are staying at a care facility are not eligible for this benefit.

How to apply: You must provide a doctor's statement and other documents.

Please contact the division in charge for details.

The revision of the amount of Special Disability (Children/ Welfare) Benefit

Based on the National Price Index for the year 2022, which was disclosed as of January 20, 2023, and the amount of benefits will increased at 2.5% after April, 2023.

Special Disability Benefits : ¥27,980 (¥27,300 in FY 2022)

Welfare benefits for Disabled Children: ¥15,220 (¥14,850 in FY 2022)

*If you are already receiving benefits, please notify **Shogai Fukushi Ka** of any major changes, such as a change to your name or address, if you entered a care facility, are in a hospital for more than three months, or the beneficiary is deceased. If you continue receiving benefits without submitting the appropriate notice, you will be required to return the full amount that you have received.

Contact: **Shogai Fukushi Ka**

(Disabilities Welfare Division) ext. 3157

The system related to Individual Number Cards will be closing for two days

マイナンバーカード関連業務の停止について
Due to system maintenance by Government , during period is unable to issue the card those days. However you can receive the card by mail later on these days.

May 1 (Mon) / 2 (Tue)

Where: City Residential Division My-number counter, Okinawa City Hall 1F Ext.3128

Okinawa City Hall will be **Closed** on

May 3 (Wed), 4 (Thu), 5 (Fri)

for Constitution Memorial Day
Greenery day, Children's day

It is a turn of seasons now and we might also face to a new environment in our work / school. Let's focus on our body parts and learn how to express how they feel if they feel anything different from usual.

karada no bui 頭(atama/ head) 目(me/ eye) 鼻(hana/ nose) 耳(mimi/ ear) 歯(ha/ tooth) 歯茎(haguki/ gum)

体の部位 喉(nodo/ throat) 首(kubi/ neck) 肩(kata/ shoulder) 胸(mune/ chest) 胃(i/ stomach) 腕(ude/ arm)

Body parts 手(te/ hand) 指(yubi/ finger) 腰(koshi/ lower back) 膝(hiza/ knee) 脚(ashi/ leg) 足(ashi/ foot)

頭が痛いです。

Atama ga itai desu.

I feel pain in my **head**.

目がかゆいです。

Me ga kayui desu.

I feel itchy in my **eye**.

足が腫れています。

Ashi ga harete imasu.

One of my **feet** is swollen.



▶ Please Note: 納付期限のお知らせ

April is the payment deadline for the following tax:

Real-estate Tax (1st term). If you use automatic bank transfers, payments will be withdrawn on **May 1**. Make sure you have enough money in your bank account the day before!!



▶ Special Payment Application For Students (National Pension)

学生納付特例申請の受付申請開始

People, even students, must enroll in the National Pension System when they turn 20 years old. For students who earn less than the amount specified by the Japanese National Pension System, the "Special Payment System for Students" offers a reprieve from payments regardless of family income. If they do not apply and leave the pension premium unpaid, they may not be able to receive a disability basic pension for their disability caused by unexpected accidents or diseases in the future.

Calculated as the period required to receive the basic old-age basic pension (eligibility period)

Basic disability pension is a pension that can be received by those who are left disabled due to illness or injury.

Eligibility : Students of universities, colleges, high schools, or special technical schools under the School Education Act, or other institutes which offer courses for more than a year.

Start Date : **April 1, 2023** ~ ~ ~

Required Documents : If the student applies: School certificate, student ID, etc. to prove that they are attending school. Certificates have to be issued April 1, 2023 or later.

If a proxy applies on behalf of the student: ID, *inkan* (a power of attorney will be required if the proxy is not from the same household). You can apply retroactively up to 25 months prior to the time of application.

Please visit the division in charge for more information.

Contact: Koza Pension Office TEL: 098-933-2267

Shimin Ka, Kokumin Nenkin Tanto (Residents Division, persons in charge) ext. 2133/2134

▶ Anti body Test And Regular Vaccination For Rubella (40's -50's Male) 風疹抗体検査・予防接種事業

Men of eligible age who have never taken the MR vaccine can be tested for rubella antibodies at a medical institution, etc., and if their antibodies are low, you can receive the MR vaccine.

The voucher will be sent to eligible participants in April.

Eligibility: Male born between April 2, 1962 and April 1, 1979. Those who have received rubella antibody testing and vaccination at least once (between FY2019 to FY2022) are not eligible.

Location: Designated medical facilities, and Okinawa City Group Health Examination Venue (reservation required). *You cannot receive vaccination without taking antibody test.

Cost: **Free** (Covered by government)

Those who have lost their free coupon for antibody test can apply for reissuance. Please contact below for more information.

Please make sure you bring your resident card to the medical facility.

Contact : *Kodomo Sodan Kenko Ka*, (Child Consultation/ Health Division) ext. 2232, 2233

▶ The Health Checkup 2023

令和5年度の健康診断

The Public Health Check-up voucher was sent to your residence. If you moved into Okinawa City after February 2023, it has not been mailed.

★You can apply voucher through phone or online.

You can make an appointment through online for group check-up.

*If you make a reservation at least two weeks in advance to the date of checkup, we will mail an examination kit which is needed for the checkup to your resident.

If you want to get the checkup individually at the hospital, the list of medical facility which you can use the coupon is enclosed as a checkup guide.

Contact : *Shimin Kenko Ka* (Residents Health Division) Ext.2245/2246



Group Check-Up Date		Venue		Hours
April	19	Wed	Okinawa City Industrial Center	8:00 AM -10:30 AM
	27	Thu	Okinawa City Health Consultation Center	
May	17	Wed	Okinawa City Industrial Center	
	30	Tue	Okinawa City Health Consultation Center	



北部ルート

東部ルート

中部ルート

西部ルート

▶ Okinawa City Community Bus is Available FY2023 沖縄市循環バス 継続運行!

Okinawa City Community Bus operates as an important means of transportation for the elderly and students. The operation is managed with donations from local businesses and companies etc.

Please continue to use Okinawa City Community Bus so that it can operate in the future!

Please scan the QR Code with your smart phone and search the bus stop you want to take the bus from. Then chose your desired route.

This location system is available for the following routes:

Central Route/ West Route/ North Route/ East Route

With this system, you can find the bus's current location and arrival time.

Contact: Toshi Kotsu Tanto (Urban Transportation Division) Ext.2519.2520



Other Expressions:

熱があります。
Netsu ga arimasu.
I have a fever.

今日は体調が悪いです。
Kyo wa taicho ga warui desu.
I feel sick today.

味/臭いを感じません。
Aji / Nioi wo kanjimasen.
I do not feel the taste / smell.



Announcements ~Supportive Projects For Businesses & Citizens Effected by COVID-19~

COVID-19 vaccination

新型コロナウイルスワクチン接種



Eligibility: ①Aged 65 years and older ②People who those with underlying diseases or People who have been diagnosed by a physician as being at high risk of serious illness.

③Employees of medical institutions, facilities for the elderly, and facilities for the physically challenged.

Period: From 8 May 2023 to 31 August 2023

Omicron strain compatible vaccination for those aged 12 to 64 years other than the above will end on 7 May 2023.

If you wish to be vaccinated, please receive the vaccination as soon as possible.

For Children (aged 5 –11 years old) who wish to receive Omicron strain compatible vaccination can receive the vaccination now. Please visit Home Page about more details of the vaccination.

Call Center: 098-923-2401 / 8:30-17:00 (Mon-Sat)

*Closed on Saturdays Sundays and Japanese holidays.

Place: B1F Okinawa City hall next to shop

*English is available at the call center.



Additional of method to pay using the local tax unified QR code

地方税統一QRコード等を利用した納付方法（市税）の拡充（令和5年4月開始）

The following TAX payments can be made by using additional methods.

Tax : Real Estate Tax, Light vehicle Tax

①Payment using the eLtax website「地方税お支払サイト」 as below. (service fee is by your own)

https://www.payment.eltax.lta.go.jp/pbuser?id=top

★Credit Card payment

★Internet Banking

★Bank Transfer

②Smartphone payments App

③Payment over the counter at QR code-compatible local tax institutions nationwide bank

Contact

Tax division 098-939-1210

► Supportive Measures in “National Health Insurance”, “Medical Care System for the Elderly” Regarding COVID-19 infection

新型コロナウイルス感染症にかかる国民健康保険・後期高齢者医療制度「傷病手当金」

Accident and Sickness Benefit

When an insured person is absent from work for medical treatment due to infection or suspected infection with the COVID-19 and is unable to receive all or part of their salary, etc. from the employer, the insured person will receive an "Accident and Sickness Benefit". The applicable period end on **7 May 2023**.

For more information on the requirements and how to apply, please refer to the official website of Okinawa City. For more information, please visit the Okinawa City Hall official website or contact /visit our office.

★The statute of limitations expires after two years from the following day of each day on which you were unable to work, so please apply as soon as possible if you have not apply yet done so.

Contact: National Health Insurance Division (Ext.2114) Medical Care System for the Elderly (Ext.2101)

FIBA バスケットボール ワールドカップ 2023
沖縄グループステージ
4月ボランティア募集開始!
 世界最大のバスケの祭典、
FIBA バスケットボールワールドカップ 2023を
 沖縄から一緒に盛り上げよう!

Volunteer Need for FIBA basketball world cup 2023!!!!

Volunteer application will accept from April. World's largest basketball festival.

Volunteers wanted!

Let's have a great time together.

Volunteer Period: 15 Aug 2023 to 3 Sep 2023

You can volunteer only 1 day is ok.

Eligibility : People who are interested in Basketball or any sports volunteer.

People who live in Japan. Aged 18 years older (on 31st March 2023) & high school students are not allowed.

QR code for details here. (Japanese website only)

Okinawa City Library News

Book readings & hand games: Saturdays, April 8, 15, & 22 starting at 3:00 pm

April 30(Sun) at 3:00pm

Days Closed: 3 (Mon), 10 (Mon), 17 (Mon), 24 (Mon),

Eligibility: People who live, work, or go to school in Okinawa City



Would you like our newsletters emailed or mailed to you? Let us know!

Email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

You can also visit, call or fax us at:

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka

沖縄市役所 文化芸能課 (B1)

26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa

Tel: (098) 929-0261 FAX: (098) 923-3485

Visit our website NOW!



Koza International Plaza

2-7-20 Sumiyoshi, Okinawa City

(Office opens after April 15)

TEL 090-8401-4113 (Temporary)

Email: kipokinawa@gmail.com

Mon-Fri :10:00-19:00/ Sat :10:00~ 17:00

*Closed on Sundays and Japanese holidays.

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501